

# IFRM 12P37X2/L

Näherungsschalter

Proximity sensor



Détecteur de proximité



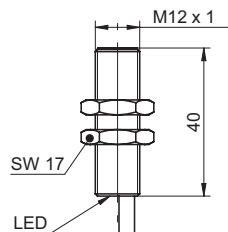
11096377



## Baumer

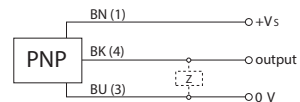
Baumer Electric AG · CH-8501 Frauenfeld  
Phone +41 (0)52 728 1122 · Fax +41 (0)52 728 1144

Abmessungen  
Dimensions  
Dimensions



- Alle Maße in mm
- All dimensions in mm
- Toutes les dimensions en mm

Elektrischer Anschluss  
Connection diagram  
Schéma de raccordement



BK = Schwarz/black/noir  
BU = Blau/blue/bleu  
BN = Braun/brown/brun

- Vor dem Anschliessen des Sensors die Anlage spannungsfrei schalten.
- Disconnect power before connecting the sensor.
- Mettre l'installation hors tension avant le raccordement du détecteur.

**Canada**  
Baumer Inc.  
CA-Burlington, ON L7M 4B9  
Phone +1 (1)905 335-8444

**Italy**  
Baumer Italia S.r.l.  
IT-20090 Assago, MI  
Phone +39 (0)2 45 70 60 65

**China**  
Baumer (China) Co., Ltd.  
CN-201612 Shanghai  
Phone +86 (0)21 6768 7095

**Singapore**  
Baumer (Singapore) Pte. Ltd.  
SG-339412 Singapore  
Phone +65 6396 4131

**Denmark**  
Baumer A/S  
DK-8210 Aarhus V  
Phone +45 (0)8931 7611

**Sweden**  
Baumer A/S  
SE-56133 Huskvarna  
Phone +46 (0)36 13 94 30

**France**  
Baumer SAS  
FR-74250 Fillinges  
Phone +33 (0)450 392 466

**Switzerland**  
Baumer Electric AG  
CH-8501 Frauenfeld  
Phone +41 (0)52 728 1313

**Germany**  
Baumer GmbH  
DE-61169 Friedberg  
Phone +49 (0)6031 60 07 0


**United Kingdom**  
Baumer Ltd.  
GB-Watchfield, Swindon, SN6 8TZ  
Phone +44 (0)1793 783 839

**India**  
Baumer India Private Limited  
IN-411038 Pune  
Phone +91 20 2528 6833/34

**USA**  
Baumer Ltd.  
US-Southington, CT 06489  
Phone +1 (1)860 621-2121

Technische Daten	Technical data	Données techniques	
Nennschaltabstand $S_n$	Nominal sensing distance $S_n$	Portée nominale $S_n$	4 mm
Einbauart	Mounting type	Type de montage	bündig/shielded/noyé
Ausgangsschaltung	Output circuit	Circuit de sortie	PNP Öffner/NC/Cont. ouverte
Betriebsspannungsbereich +Vs	Voltage supply range +Vs	Plage de tension +Vs	10...30 VDC
Stromaufnahme max.	Current consumption max.	Consommation max.	< 10 mA
Ausgangsstrom	Output current	Courant de sortie	< 200 mA
Schaltfrequenz	Switching frequency	Fréquence de commutation	2 kHz
Anschlussart	Connection types	Version de raccordement	Kabel/cable/câble PVC, 2m
Material (aktive Fläche)	Material (sensing face)	Matériau (face active)	PBT
Gehäusematerial	Housing material	Matériau du boîtier	Brass nickel plated
Schutzklasse	Protection class	Classe de protection	IP67
Lagertemperatur	Storage temperature	Température de stockage	-25...+75°C

*Sicherheitstechnische Daten*  
*Safety-related data*  
*Données de sécurité*

Kennzeichnung	Marking	Marquage	 II 3D Ex tc IIIC T100°C Dc X
Arbeitstemperatur Ta	Operating temperature Ta	Température de fonctionnement Ta	-25...+65°C

*Besondere Bedingungen „X“*

- Das Gerät ist so zu errichten, dass das Gerät und die Steckverbindung vollständig vor Schlag- bzw. Stosseinwirkung gemäss EN 60079-0 Abschnitt 26.4.2 mechanisch geschützt sind.
- Das Metallgehäuse muss mit dem Potentialausgleichsystem der Anlage leitend verbunden sein
- Gerät und Anschlusskabel müssen vor UV-Licht geschützt montiert werden
- Die Anschlussleitung ist vor Zug- und Drehbeanspruchung zu schützen

*Installation und Inbetriebnahme*

Installation und Inbetriebnahme der Geräte dürfen nur durch Fachpersonal durchgeführt werden. Das Fachpersonal muss mit den Vorschriften für explosionsgefährdete Umgebung vertraut sein.

*Einbauhinweise*

- Wartungsintervalle gemäss Schutzzone sind einzuhalten. Alle Komponenten, von denen die Zündschutzart abhängt, sind auf Unversehrtheit zu prüfen

*Wartung / Prüfung*

- Im Fehler- oder Störfall des Gerätes soll der Hersteller kontaktiert werden
- Defekte Geräte müssen ersetzt werden, keine Reparatur möglich
- Es dürfen keine Modifikationen am Gerät vorgenommen werden

*Special conditions "X"*

- The device must be set up so that the device and the plug-in connector are completely mechanically protected from impact effects in accordance with EN 60079-0 Section 26.4.2
- The metal housing must be conductively connected to the plant's equipotential bonding system
- Device and connection cable must be installed so that they are protected from UV light
- The connection cable must be prevented from being subjected to tension and torsional loading

*Installation and commissioning*

Installation and commissioning may only be performed by qualified personnel. The qualified personnel must be familiar with the regulations for potentially explosive environments

*Installation notes*

- Maintenance intervals in accordance with the protection zone must be observed. All components which the type of protection depends on must be checked for sound condition.

*Maintenance/inspection*

- The manufacturer should be contacted in case of device error or malfunction
- Defective devices must be replaced, repair is not possible
- Modification of the device is not permitted

*Conditions particulières « X »*

- Installer l'appareil de sorte que l'appareil et la fiche de raccordement soient entièrement protégés des chocs sur le plan mécanique conformément à la norme EN 60079-0 section 26.4.2
- Le boîtier métallique doit être raccordé électriquement au système de liaison équipotentielle de l'installation
- Procéder au montage de l'appareil et du câble de raccordement à l'abri des rayons UV
- Protéger la ligne de raccordement contre les efforts de traction et de torsion

*Installation et mise en service*

Seul un personnel spécialisé est autorisé à procéder à l'installation et à la mise en service des appareils. Le personnel spécialisé doit parfaitement connaître les directives relatives aux environnements à risque d'explosion

*Consignes de montage*

- Respecter les intervalles d'entretien suivant la zone de protection. Vérifier l'intégrité de tous les composants dont dépend le type de protection incendie

*Entretien / Contrôle*

- En cas de dysfonctionnement ou de panne de l'appareil, contacter le fabricant
- Les appareils défectueux doivent être remplacés, aucune réparation possible
- Ne procéder à aucune modification sur l'appareil



## EU-Konformitätserklärung EU Declaration of Conformity Déclaration UE de Conformité

Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass die Produkte, auf die sich diese Erklärung bezieht, die grundlegenden Anforderungen der angegebenen Richtlinie(n) erfüllen und basierend auf den aufgeführten Norm(en) bewertet wurden.

We declare under our sole responsibility that the products to which the present declaration relates comply with the essential requirements of the given directive(s) and have been evaluated on the basis of the listed standard(s).

Nous déclarons sous notre seule responsabilité que les produits auxquels se réfère la présente déclaration sont conformes aux exigences essentielles de la directive/ des directives mentionnée(s) et ont été évalués sur la base de la norme/ des normes listée(s).

**Hersteller**  
Manufacturer  
Fabricant

Baumer Electric AG

**Bezeichnung**  
Description  
Description

Induktive Sensoren  
Inductive sensors  
DéTECTEURS inDUCTIFS

**Typ(en) / Type(s) / Type(s)**

IFRM 12N17X1/L/xxxxx  
IFRM 12N17X2/L/xxxxx  
IFRM 12N37X1/L/xxxxx  
IFRM 12N37X2/L/xxxxx  
IFRM 12P17X1/L/xxxxx  
IFRM 12P17X2/L/xxxxx  
IFRM 12P37X1/L/xxxxx  
IFRM 12P37X2/L/xxxxx

x = beliebige Zahl oder Buchstabe / any figure or letter / n'importe quel nombre ou lettre

**Richtlinie(n)** 2014/30/EU, 2014/34/EU, 2011/65/EU

Directive(s)

Directive(s)

**Norm(en)**

EN 60947-5-2:2007+A1:2012, Abs./Sec. 8.6, EN 60079-0:2012+A11:2013,

EN 60079-31:2014, EN 55011:2009+A1:2010 / EN 55022:2010 (Class B)

Norme(s)

**Ort und Datum**

Frauenfeld, 18.05.2017

Place and date

Lieu et date

**Unterschrift/Name/Funktion**

Christoph Kluser

Signature/name/function

Head of Product Segment

Signature/nom/fonction

Sensor Solutions

Baumer\_lxxx\_12\_DE-EN-FR\_CoC\_81164092.docx/su

1/1

**Baumer Electric AG**

P.O. Box

Hummelstrasse 17

CH-8501 Frauenfeld

MwSt.Nr. 192.892

Phone +41 (0)52 728 1122

Fax +41 (0)52 728 1144

sales.ch@baumer.com

www.baumer.com

UBS AG • Clearing 239 • SWIFT/BIC UBSWCH33H0A

(CHF) Konto 239-429 007 02R • IBAN CH64 0023 9239 4290 0702R

(EUR) Konto 239-429 007 62P • IBAN CH11 0023 9239 4290 0762P

(USD) Konto 239-429 007 61G • IBAN CH44 0023 9239 4290 0761G